

# treba li reći

rale nišavić

*Treba li sve reći  
skidati poslednje tkivo  
s ogolele kosti,  
uvlačiti vid pod kožu  
skrivati prste. Neuhvatljiva je  
lisičja čud.*

*Provlačiti prtajeno ruke kroz  
zmijin svlak.  
stisnuti ruke na asfaltu, u čestaru  
treba li sve reći,  
put do izvorske vode nije dalek  
zagledani u svednevni protok detinjski  
odmeravamo pitkost.*

*Domišljeno tražimo pravo mesto  
u sivo se boji međa,  
predgrađa mirišu na staro gvožđe  
i nejasne reči.  
Dal' usmeriti pogled u sunčev krug  
poigravajući se rečju i gradskim senkama.*

# trim staza

zoran lekić

*trčim  
dakle jesam*

*staza je  
i ispred i iza mene*

*niko mi  
nikad ne ide u susret  
samo me pretrče  
ili pregaze*

*kad naletim  
na niski  
palisad  
trčanje prestaje*

*u ustima  
osetim pravi ukus  
staze  
i mokrih vlati trave*

# sedeo je u prvoj klupi

lučijan turika

\* \* \*

*Bog je bio hemičar  
da stavim još soli  
grašak iz konzerve je očajan*

*zemlja je prokleta okrugla  
osećam pritisak na temenu  
mozak vri  
palac leve noge sliva mi se u mozak  
oni gore misle nogama  
zatvori slavinu iscuriče ti moždina  
odsekao si nokte  
napolju sunce podgreva buvlja krila  
na tabli bezbroj otisaka*

$2y + 2x$

$3y^x$

*rezultat gradnje mravinjaka je mravinjak  
peri ruke vlada kolera  
bog svoje ruke redovno pere  
lakmus pokazuje prisustvo kiseline*

\* \* \*

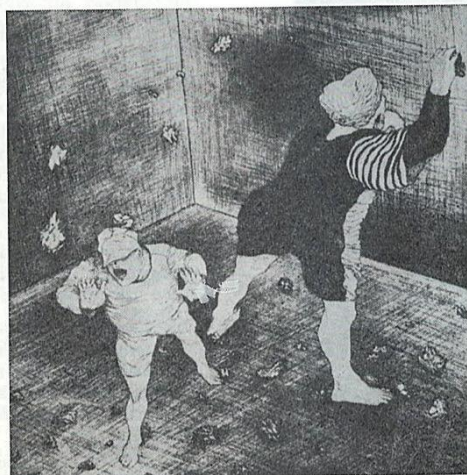
*Jesi li ikad umro  
prvo umreš  
posle toga shvatiš da nisi  
da nisi više među živima  
obrneš se na 33  
pokušavaš da višeš jer sam sebi postaješ  
nejasan*

*oduvek sam voleo sok od jagoda*

*krv prestaje da bije u slepoočnicama  
oči su fotografski aparat  
iz njih čitaju smrt onih pet minuta pre*

*jesi li nekad imao oca na okidanje  
elektronik  
danas je sve moguće*

*udovi su ti teški  
u glavi lupaju hemingwayeva zvona  
nije loše  
nisu me zaboravili  
kažu pisao je pesme  
sedeo je u prvoj klupi sa doktorovim sinom*



# dve pesme

ileana ursu

\* \* \*

*Prošla sam kroz dane bez korena  
čoveče  
Nemam senke. Idem  
u susret suncu  
tražeći umorne prijatelje  
koji se smeju topljenju planina  
mojoj senci.*

*Nemam senke  
Prolazim i ne čujem  
Zamišljam jedan lak dan*

\* \* \*

*Ni raspletene  
ni beskrajne  
ništa*

*ni prastari tvoji običaji  
ja nemam  
ni vatre  
ni stare vatre  
ni raspletene  
ni beskrajne  
ništa*

*zadrži me samo  
da kapke ne sklopim  
da ne zalutam  
oznojana*

S rumunskog preveo autor

# četiri haikua

bojan jovanović

\* \* \*

*Zaboravljen hleb  
otvrđlom korom  
ranjava mi usta*

\* \* \*

*Na uzvitlanom listu  
zrno prašine  
uspravlja put*

\* \* \*

*Na kraju  
zategnutog zraka  
zgužvana pučina*

\* \* \*

*Spaljujem pesmu  
dim je prevodi  
na svoj jezik*